MONTAGGIO E ISTRUZIONI D'USO RADIATORE AD INFRAROSSI PER PANCHE "carlo"

"carlo" Loysch GmbH, Pielacher Straße 50, 3390 Melk, Austria | Mail: office@carlo.at Tel. +43 (0) 27 52 / 529 11 | Fax 529 11 21

www.carlo.at | www.kirchenheizung-carlo.com

1. INFORMAZIONI GENERALI, AVVERTENZE, SICUREZZA

I radiatori a infrarossi "carlo" per panche sono stati realizzati esclusivamente per il montaggio orizzontale sotto le panchine e le panche di chiese, fissate nella loro posizione (o il cui peso è superiore a 18 kg). Sono apparecchi riscaldanti per locali asciutti.



Tenere i bambini al di sotto di 3 anni di età lontani da tali dispositivi, oppure controllarli costantemente. I bambini di età superiore a 3 anni e inferiore a 8 possono accendere e spegnere gli apparecchi solo in presenza di un adulto o se sono stati istruiti sull'uso sicuro di tali apparecchi e ne hanno compreso i pericoli correlati, purché gli apparecchi vengano montati o installati nella loro normale posizione di utilizzo. I bambini di età superiore a 3 anni e inferiore a 8 non possono inserire la spina nella presa, non possono regolare gli apparecchi né pulirli e/o eseguire la **manutenzione dell'utente**.

Attenzione: alcune parti dei prodotti possono diventare molto calde e causare ustioni. Si richiede particolare attenzione in presenza di bambini e persone che necessitano di assistenza.

AVVERTENZA: Questi apparecchi non sono dotati di dispositivo per la regolazione della temperatura ambiente. Gli apparecchi riscaldanti non devono essere utilizzati in locali di piccole dimensioni abitati da persone che non possono lasciare tali locali in modo autonomo, a meno che non sia garantito un monitoraggio costante.

Questi apparecchi sono provvisti di un limitatore di temperatura di protezione integrato che si attiva automaticamente, spegnendo l'apparecchio in caso di surriscaldamento. Dopo che l'alloggiamento si è sufficientemente raffreddato, l'apparecchio si riaccende autonomamente. Tuttavia occorre assicurarsi che il radiatore a infrarossi "carlo" non venga coperto e che l'emissione di calore avvenga senza alcun impedimento - **Evitare gli accumuli di calore**. Non inserire piccoli oggetti negli apparecchi: pericolo di incidente e danneggiamento dell'apparecchio

<u>Attenzione</u>: Qualora nel locale riscaldato vengano utilizzate vernici, soluzioni, colle o simili, i cui vapori possono incendiarsi per la temperatura degli elementi riscaldanti (ca. 190°C), ad es. la laccatura della pedana di legno, occorre assicurarsi che il radiatore a infrarossi "carlo" sia spento e raffreddato a temperatura ambiente.

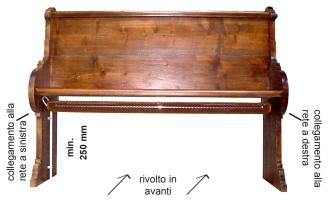
I radiatori a infrarossi "carlo" per panche sono chiamati "radiatori scuri". Uno speciale elemento rivestito, realizzato con un materiale antirottura ad elevato potere irradiante, produce un piacevole calore radiante a infrarossi ad onda lunga.

Dopo una fase di riscaldamento di circa 15 minuti, i radiatori a infrarossi "carlo" per panche raggiungono la loro erogazione di calore nominale, pertanto si consiglia di accendere i corpi riscaldanti almeno un quarto d'ora prima dell'inizio della funzione religiosa. I radiatori a infrarossi "carlo" per panche possono essere azionati con un comando a tempo, un termostato ambientale, apparecchi per la regolazione della potenza, ecc. In questo modo è possibile far sì che l'impianto di riscaldamento venga sempre spento dopo la funzione religiosa (evitando un azionamento indesiderato e quindi consentendo di risparmiare sui costi energetici). È anche possibile regolare in modo ideale l'erogazione della potenza durante la funzione religiosa.

L'allacciamento elettrico può essere realizzato unicamente da un elettricista qualificato. Leggere e osservare attentamente le istruzioni e i consigli dei punti da 1 a 7. Alimentazione della tensione: 230 V 50 Hz

2. MONTAGGIO

I radiatori a infrarossi "carlo" per panche sono realizzati in modo da essere montati orizzontalmente sotto panchine e panche di chiese fissate nella loro posizione (o il cui peso è superiore a 18 kg). L'apertura a griglia deve essere orientata verso il bordo anteriore della panca. Il fissaggio nella parte inferiore della panca avviene mediante staffe di montaggio incluse nella confezione, che garantiscono la necessaria distanza (28 mm). Per ogni apparecchio sono previste due staffe di montaggio, che vengono avvitate, unitamente alle



viti per lamiera, ai fori predisposti sulla parte superiore dell'apparecchio.

Le staffe di montaggio vengono avvitate con viti per legno dal diametro max. di 4 mm e dalla lunghezza min. di 20 mm (non incluse nella confezione), rispettando le distanze minime nella parte inferiore della panca. La distanza di 28 mm tra parte inferiore della panca e lato superiore dell'apparecchio non deve essere aumentata da ulteriori distanze. Non montare gli apparecchi direttamente sotto una presa a parete. I radiatori a infrarossi "carlo" per panche sono provvisti di spina e presa di corrente e pertanto NON DEVONO ESSERE APERTI per il collegamento elettrico. Le distanze minime riportate di seguito DEVONO ESSERE RISPETTATE.

Distanze minime:

- dal bordo della griglia al bordo anteriore della panca: 50 mm
- dal bordo posteriore dell'alloggiamento alla parete posteriore della panca: 10 mm
- lateralmente tra apparecchio e supporti della panca: 60 mm
- lateralmente tra 2 apparecchi: 100 mm
- da materiali infiammabili nell'area della griglia: 100 mm
- tra lato inferiore dell'apparecchio e pavimento: 250 mm

Distanza fissa tra lato inferiore della panca e lato superiore dell'apparecchio: 28 mm. Ciò viene garantito dalle staffe di montaggio originali.

<u>Attenzione</u>: Se la panca è provvista di barre di rinforzo nella parte anteriore, sussiste il pericolo di accumulo di calore. In questo caso, prima di procedere al montaggio, contattare il fabbricante dell'apparecchio o predisporre delle fessure per l'uscita dell'aria nelle barre di rinforzo.

3. COLLEGAMENTO ELETTRICO

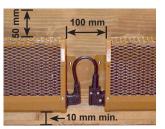
Il collegamento elettrico deve essere effettuato esclusivamente da un elettricista qualificato. Durante il montaggio e l'installazione, osservare le disposizioni vigenti per la realizzazione di impianti a corrente trifase con tensione nominale fino a 1000 V (EN Parte 1-4). Con il collegamento fisso alla rete elettrica, è necessario installare un dispositivo di separazione omnipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm (ad es. fusibile automatico, differenziale). Prima dell'installazione, verificare se la tensione di rete riportata sulla targhetta dati corrisponde alla tensione di esercizio indicata.

Tutti i radiatori a infrarossi "carlo" per panche sono cablati con cavo resistente al calore da 1,0 mm², in modo tale che ad un radiatore sia possibile collegare altri apparecchi per un totale di max. 2200 W di potenza nominale (compresa la potenza dell'apparecchio). Ciascun gruppo di panche viene collegato per praticità con 3 o 6 panche in collegamento a stella a 3/N/PE~400V. Tutti i radiatori a infrarossi per panche da chiesa sono apparecchi appartenenti alla classe di protezione I con tensione nominale di 230 V~.

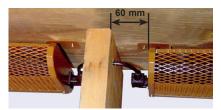
Il collegamento elettrico avviene dalla rete mediante la presa angolare dell'apparecchio inclusa (zona di serraggio max. 1,5 mm²) sul lato frontale sinistro o destro dell'apparecchio (guardando dalla parte frontale sul bordo anteriore della panca).

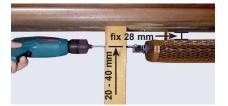
Staffa di mentaggio

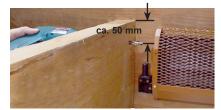
Altri apparecchi vengono collegati alla presa dell'apparecchio sul lato opposto del collegamento alla rete (max. 2000 W potenza totale). Come accessorio è disponibile un cavo di collegamento per l'apparecchio lungo 500 mm da 3 x 1 mm² con presa angolare fissa.



In caso di piedi centrali potrebbe essere necessario dover praticare dei fori per la guida dei cavi (\varnothing 10 mm - lunghezza come da foto).







4. MESSA IN FUNZIONE

Prima della prima messa in funzione occorre verificare se la tensione di rete corrisponde alla tensione di esercizio riportata sulla targhetta dati. Verificare che tutti i collegamenti a spina siano correttamente in sede.

Al primo riscaldamento potrebbero svilupparsi degli odori, pertanto è consigliabile accendere tutti gli apparecchi per almeno 45 minuti prima del primo utilizzo.

5. FUNZIONAMENTO DEL RISCALDAMENTO, SICUREZZA, MANUTENZIONE

I radiatori a infrarossi "carlo" per panche sono conformi alle disposizioni di sicurezza in materia di apparecchi elettrici. Grazie alle basse temperature superficiali, i radiatori a infrarossi "carlo" per panche sono autorizzati per il montaggio sotto panchine e panche da chiesa ai sensi della norma europea EN 60335-2-30. Controllare regolarmente il normale stato degli apparecchi (ad es. in occasione delle pulizie settimanali) (ÖVE-E5 Parte 1/1989 e ÖVE-EN50110). L'obbligo ai sensi del § 12.1.6 relativo al regolare controllo dell'equipaggiamento elettrico dell'impianto di riscaldamento, viene soddisfatto per praticità da misure di verifica e pulizia da applicare almeno annualmente, prima dell'inizio del periodo che necessita il riscaldamento.

Tenere i bambini al di sotto di 3 anni di età lontani da tali dispositivi, oppure controllarli costantemente.

I bambini di età superiore a 3 anni e inferiore a 8 possono accendere e spegnere gli apparecchi solo in presenza di un adulto o se sono stati istruiti sull'uso sicuro di tali apparecchi e ne hanno compreso i pericoli correlati, purché gli apparecchi vengano montati o installati nella loro normale posizione di utilizzo. I bambini di età superiore a 3 anni e inferiore a 8 non possono inserire la spina nella presa, non possono regolare gli apparecchi né pulirli e/o eseguire la manutenzione dell'utente.

Attenzione: Alcuni parti dei prodotti possono diventare molto caldi e causare ustioni. Si richiede particolare attenzione in presenza di bambini e persone che necessitano di assistenza.

AVVERTENZA:

Questi apparecchi non sono dotati di dispositivo per la regolazione della temperatura ambiente. Gli apparecchi riscaldanti non devono essere utilizzati in locali di piccole dimensioni abitati da persone che non possono lasciare tali locali in modo autonomo, a meno che non sia garantito un monitoraggio costante.

Questi apparecchi sono provvisti di un limitatore di temperatura di protezione integrato che si attiva automaticamente, spegnendo l'apparecchio in caso di surriscaldamento. Dopo che l'alloggiamento si è sufficientemente raffreddato, l'apparecchio si riaccende autonomamente. Tuttavia occorre assicurarsi che il radiatore a infrarossi "carlo" non venga coperto e che l'emissione di calore avvenga senza alcun impedimento - Evitare gli accumuli di calore. Non inserire piccoli oggetti negli apparecchi: pericolo di incidente e danneggiamento dell'apparecchio.

Attenzione: Qualora nel locale riscaldato vengano utilizzate vernici, soluzioni, colle o simili, i cui vapori possono incendiarsi per la temperatura degli elementi riscaldanti (ca. 190°C), ad es. la laccatura della pedana di legno, occorre assicurarsi che il radiatore a infrarossi "carlo" sia spento e raffreddato a temperatura ambiente.

I radiatori a infrarossi "carlo" per panche sono chiamati "radiatori scuri". Uno speciale elemento rivestito, realizzato con un materiale antirottura ad elevato potere irradiante, produce un piacevole calore radiante a infrarossi ad onda lunga.

Dopo una fase di riscaldamento di circa 15 minuti, i radiatori a infrarossi "carlo" per panche raggiungono la loro erogazione di calore nominale, pertanto si consiglia di accendere i corpi riscaldanti già un quarto d'ora prima dell'inizio della funzione religiosa. I radiatori a infrarossi "carlo" per panche possono essere azionati con un comando a tempo, un termostato ambientale, apparecchi per la regolazione della potenza, ecc. In questo modo è possibile far sì che l'impianto di riscaldamento venga sempre spento dopo la funzione religiosa (evitando un azionamento indesiderato e quindi consentendo di risparmiare sui costi energetici). È anche possibile regolare in modo ideale l'erogazione della potenza durante la funzione religiosa. Sostituire gli apparecchi e i cavi difettosi. Le spine scollegate degli apparecchi devono essere nuovamente collegate. Rimuovere tutti gli accumuli di polvere. I lavori devono essere eseguiti da personale competente. Il montatore dell'impianto ha il compito di spiegare all'operatore la corretta manipolazione e manutenzione.

6. MARCHIO, CONFORMITÀ CE

Marchio di controllo ÖVE certificato n.: 55-034-09



Zertifikat Nr.: 55-034-09

Questo certificato rappresenta la base per la dichiarazione di conformità CE e per il marchio CE da parte del fabbricante o dei suoi autorizzati, e certifica la conformità con le norme succitate ai sensi della direttiva Bassa Tensione CE 2014/35/UE.

Queste istruzioni di montaggio e di uso devono essere conservate con cura e in caso di cambio di proprietà o di utente devono essere consegnate unitamente al radiatore a infrarossi "carlo" per panche.

7. DATI TECNICI

Tensione nominale: 230 V~ Classe di protezione: I Dimensioni: 185 x 60 mm (largh. X alt.)

+ 28 mm staffe di montaggio

Cod. articolo Collegamento alla rete		Lunghezza/ mm	Potenza	Cod. articolo Collegamento alla rete		Lunghezza/ mm	Potenza
EBST00500	a sinistra	500	200 W	EBST0050R	destro	500	200 W
EBST00600	a sinistra	600	240 W	EBST0060R	destro	600	240 W
EBST00700	a sinistra	700	280 W	EBST0070R	destro	700	280 W
EBST00800	a sinistra	800	320 W	EBST0080R	destro	800	320 W
EBST00900	a sinistra	900	360 W	EBST0090R	destro	900	360 W
EBST01000	a sinistra	1000	400 W	EBST0100R	destro	1000	400 W
EBST01100	a sinistra	1100	440 W	EBST0110R	destro	1100	440 W
EBST01200	a sinistra	1200	480 W	EBST0120R	destro	1200	480 W
EBST01300	a sinistra	1300	520 W	EBST0130R	destro	1300	520 W
EBST01400	a sinistra	1400	560 W	EBST0140R	destro	1400	560 W
EBST01500	a sinistra	1500	600 W	EBST0150R	destro	1500	600 W